



QCTX3SD 230V~/50 Hz

QCTX3SDU 120V~/60 Hz

Interfaccia «dry contacts» 1 canale
Dry contact panel – 1 channel
Interface «contact libre de potentiel» 1 canal
Interfaz «contactos libres de tensión» 1 canal
>> Pg. 3



QCTX36SD 230V~/50 Hz

QCTX36SDU 120V~/60 Hz

Interfaccia «dry contacts» 6 canali
Dry contact panel – 6 channels
Interface «contact libre de potentiel» 6 canaux
Interfaz «contactos libres de tensión» 6 canales
>> Pg. 6

IT**ATTENZIONE: SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI.**

- Nel caso di dubbi sull'installazione di questo prodotto, contattare un tecnico qualificato
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui siano necessarie delle riparazioni
- Staccare l'alimentazione durante l'installazione o qualsiasi intervento sulla centralina
- Controllare che la tensione di rete disponibile sull'impianto sia quella indicata sull'etichetta. Il collegamento alla rete deve essere eseguito, secondo lo schema a pagina seguente, da tecnici qualificati in grado di operare nel rispetto delle norme.

EN**IMPORTANT: READ CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS**

- In case of doubts about the installation, contact a qualified technician
- Disconnect supply during installation or whatever maintenance on the control
- Check that the mains voltage available on the system is as shown on the label. The mains connection should be executed according to the diagram on the next page, by qualified technicians able to operate in compliance with the rules.

FR**IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE**

- En cas de doutes sur l'installation de ce produit, appelez un technicien qualifié
- Coupez l'alimentation pendant l'installation et toute intervention de maintient de l'armoire
- Vérifier que la tension d'alimentation disponible est celle indiquée sur l'étiquette. Le branchement de l'alimentation doit être exécuté selon le schéma à la page qui suit, par des techniciens qualifiés capables d'opérer en respectant les normes.

ES**IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES**

- Si tiene dudas respecto a la instalación de este producto, contacta un tecnico cualificado;
- Parar l'alimentación durante la instalacion o el mantenimiento del cuadro
- Controlar que la tensión de alimentación disponible en la instalación sea la indicada en la etiqueta. La conexión a la línea eléctrica se debe realizar, según lo que indica el esquema siguiente, por técnicos cualificados capaces de respetar las normas.

IT

DESCRIZIONE. Questa centrale con trasmettitore incorporato consente di interfacciare un motore radio RI (o una rete di motori radio RI) ad un sistema domotico con comandi "a contatto pulito". Il sistema domotico pertanto controllerà il/i motore/i radio attraverso questa interfaccia inviando i segnali radio di salita-stop-discesa. La programmazione dell'interfaccia **QCTX3SD** con il motore radio avviene come un normale trasmettitore Gaposà.

EN

DESCRIPTION. This panel with integrated transmitter enables to interface a RI radio motor (or a network of RI radio motors) with a home automation system. In this way, the home automation system will control the radio motor(s) through the signals UP-STOP-DOWN. Setting of the **QCTX3SD** panel with the RI motor is done as a standard GAPOSA transmitter.

FR

DESCRIPTION. Cette commande avec émetteur intégré permet l'interface d'un moteur radio RI (ou un réseau de motoréducteurs radio RI) à un système domotique avec commandes à contact libre de potentiel. Le système domotique contrôlera le ou les moteurs radio à travers cette interface en envoyant les commandes radio de MONTEE-STOP-DESCENTE. La programmation de l'interface **QCTX3SD** avec le motoréducteur radio se fait de la même manière que pour tous les émetteurs GAPOSA.

ES

DESCRIPCIÓN. Esta central con transmisor incorporado puede controlar una interfaz, un motor radio RI (o una red de motores radio RI) en un sistema domótico con comando "a contacto limpio". El sistema domótico por tanto controlará el/los motor/es radio por esta interfaz, enviando una señal radio de subida-stop-bajada. La programación de la interfaz **QCTX3SD** con el motor radio es igual que con un transmisor normal Gaposà.

ALIMENTAZIONE	FREQUENZA	FUSIBILE DI PROTEZIONE	TEMPERATURA DI LAVORO
POWER SUPPLY	FREQUENCY	PROTECTION FUSE	WORKING TEMPERATURE
ALIMENTATION	FREQUENCE	FUSIBLE DE PROTECTION	TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT
ALIMENTACION	FRECUENCIA	FUSIBLE DE PROTECCION	TEMP. DE FUNCIONAMIENTO
230V~ 50Hz ±10% (QCTX3SD)	868.30MHz	315mA	-20°C / +60°C
120V~ 60Hz ±10% (QCTX3SDU)			

IT**ISTRUZIONI**

1. Per programmare la QCTX3SD nella memoria del motore utilizzare i pulsanti sulla scheda TX 868.30 e seguire le stesse istruzioni per le procedure standard di programmazione radio.
2. Per attivare un comando APRE fare una chiusura momentanea tra UP e Com
3. Per attivare un comando CHIUDE fare una chiusura momentanea tra DW e Com
4. Per attivare un comando di STOP fare una chiusura momentanea tra la ST e Com

EN**INSTRUCTIONS**

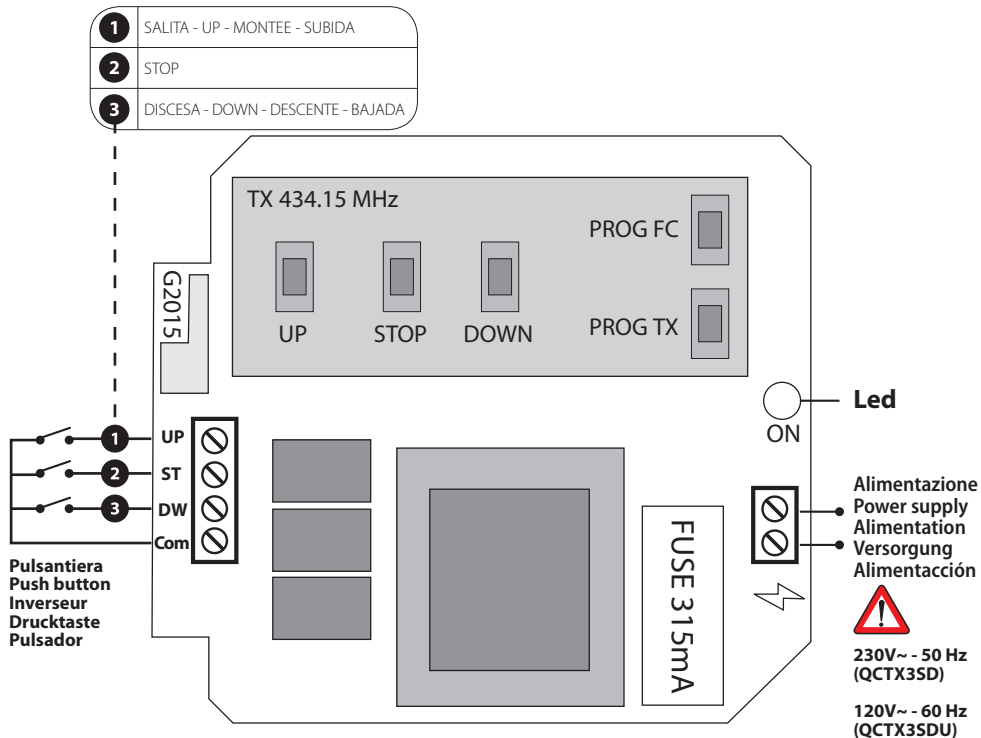
1. To first program QCTX3SD in the motor memory use the buttons on the TX 868.30 board and follow the same instructions as for standard radio programming procedures.
2. To activate an UP command make a momentary closure between UP and Com
3. To activate a DOWN command make a momentary closure between DW and Com
4. To activate a STOP command make a momentary closure between ST and Com

FR**INSTRUCTIONS**

1. Avant tout mémoriser la QCTX3SD dans la mémoire du moteur en utilisant les boutons dans la commande et suivre les mêmes instructions que la programmation de radio standard.
2. Pour activer une commande MONTEE faire une fermeture momentanée entre UP et Com
3. Pour activer une commande DESCENTE faire une fermeture momentanée entre DW et Com
4. Pour activer une commande STOP faire une fermeture momentanée entre ST et Com.

ES**INSTRUCCIÓN**

1. Para poner el QCTX3SD en la memoria del motor utilice los botones de la TX 868.30 y seguir las mismas instrucciones que para los procedimientos estándar de programación radio
 2. Para activar un comando SUBIDA hacer un cierre momentáneo entre la UP y Com
 3. Para activar un comando de BAJADA hacer un cierre momentáneo entre DW y Com
 4. Para activar un comando de STOP hacer un cierre momentáneo entre ST y Com
-



- Controllare che la tensione di rete disponibile sull'impianto sia quella indicata sull'etichetta.
- Check that the mains voltage available on the system is as shown on the label.
- Vérifier que la tension d'alimentation disponible est celle indiquée sur l'étiquette.
- Controlar que la tensión de alimentación disponible en la instalación sea la indicada en la etiqueta.

IT

DESCRIZIONE. Questa centrale con trasmettitore incorporato multicanale consente di interfacciare una rete di motori radio RI ad un sistema domotico con comandi "a contatto pulito". Il sistema domotico pertanto selezionerà e controllerà i motori radio attraverso questa interfaccia inviando i segnali radio di salita-stop-discesa.

La programmazione dell'interfaccia **QCTX36SD** con i singoli motori radio avviene come un normale trasmettitore multicanale Gaposà.

EN

DESCRIPTION. This panel with integrated transmitter enables to interface a RI radio motor (or a network of RI radio motors) with a home automation system. In this way the home automation system will control the radio motors through the signals UP-STOP-DOWN.

Setting of the **QCTX36SD** panel with the RI motor is done as a standard GAPOSA transmitter.

FR

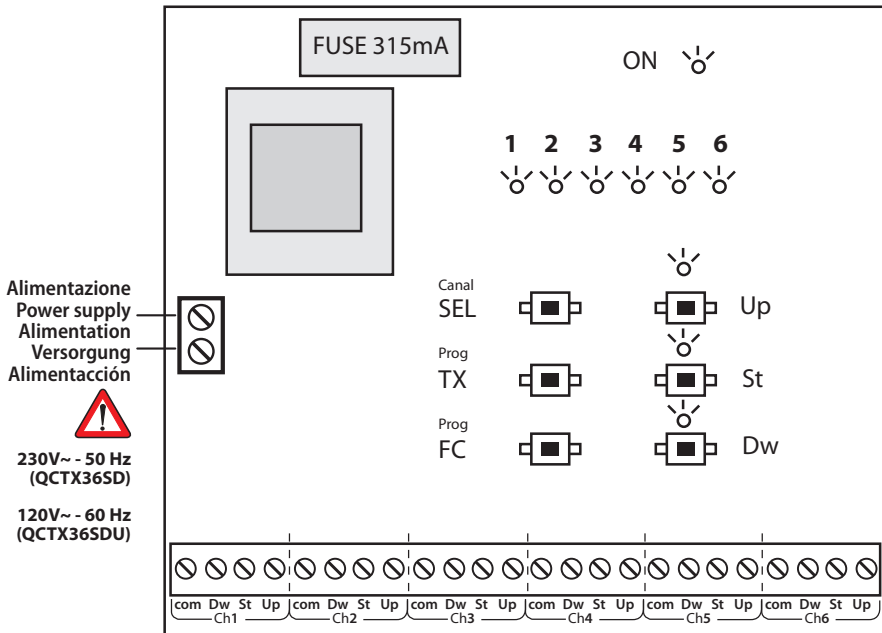
DESCRIPTION. Cette commande avec émetteur intégré multicanal permet l'interface d'un réseau de motoréducteurs radio RI à un système domotique avec commandes à contact libre de potentiel. Le système domotique sélectionnera et contrôlera les moteurs radio à travers cette interface en envoyant les commandes radio de MONTEE-STOP-DESCENTE.

La programmation de l'interface **QCTX36SD** avec le motoréducteur radio se fait de la même manière que pour tous les émetteurs GAPOSA.

ES

DESCRIPCIÓN. Esta central con transmisor incorporado multicanal puede controlar una interfaz un motor radio RI (o una red de motores radio RI) en un sistema domótico con comando "a contacto limpio". El sistema domótico por tanto seleccionará y controlará el motor radio por esta interfaz enviando la señal radio subida-stop-bajada. La programación de la interfaz **QCTX36SD** con el motor radio es igual que con un transmisor normal Gaposà.

ALIMENTAZIONE	FREQUENZA	FUSIBILE DI PROTEZIONE	TEMPERATURA DI LAVORO
POWER SUPPLY	FREQUENCY	PROTECTION FUSE	WORKING TEMPERATURE
ALIMENTATION	FREQUENCE	FUSIBLE DE PROTECTION	TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT
ALIMENTACION	FRECUENCIA	FUSIBLE DE PROTECCION	TEMP. DE FUNCIONAMIENTO
230V~ 50Hz ±10% (QCTX36SD)	868.30MHz	315mA	-20°C / +60°C
120V~ 60Hz ±10% (QCTX36SDU)			



- Controllare che la tensione di rete disponibile sull'impianto sia quella indicata sull'etichetta.
- Check that the mains voltage available on the system is as shown on the label.
- Vérifier que la tension d'alimentation disponible est celle indiquée sur l'étiquette.
- Controlar que la tensión de alimentación disponible en la instalación sea la indicada en la etiqueta.

IT

ISTRUZIONI

Selezionare il canale (1-6) che si desidera programmare premendo il tasto SEL. Premere Prog-TX sul tasto del trasmettitore master del motore premere SALITA o DISCESA sulla QCTX365D a seconda del movimento dello screen. È possibile usare la QCTX365D come trasmettitore MASTER, in questo caso la centralina deve essere programmata seguendo le istruzioni del motori radio.

CONTATTI

1. Per attivare un comando APRE fare una chiusura momentanea tra UP e Com
2. Per attivare un comando CHIUDE fare una chiusura momentanea tra DW e Com
3. Per attivare un comando di STOP fare una chiusura momentanea tra la ST e Com
4. La trasmissione può essere mantenuta per un massimo di 30 secondi. Nel caso in cui i segnali trasmessi dai contatti puliti siano mantenuti per un periodo maggiore, la QCTX365D fermerà la trasmissione e invierà un messaggio di errore: tutti i LED accesi.

TRASMISSIONI MULTIPLE

Per inviare due o più segnali di comando contemporaneamente, è importante assicurarsi che i segnali siano gli stessi. Per esempio, i segnali SALITA, DISCESA, STOP non possono essere scambiati altrimenti la QCTX365D fermerà la trasmissione e segnerà un avviso di errore: tutti i led accesi.

EN

INSTRUCTIONS

Select the channel (1-6) you would like to program with the SEL button. Press ProgTx on the motor's master remote and press UP or DOWN on QCTX365D according to the shade's movement. You can also use QCTX365D as the master transmitter at which time you need to program it using the radio motor instructions.

DRY CONTACT INPUTS

1. To activate an UP command make a momentary closure between UP and Com
2. To activate a DOWN command make a momentary closure between DW and Com
3. To activate a STOP command make a momentary closure between ST and Com
4. Transmission can be maintained for a maximum of 30 seconds. In case the dry contact inputs are maintained for a longer time the board will stop transmitting and display an error message: all leds ON.

MULTIPLE TRANSMISSION

In order to send two or more command signals at the same time it is important to make sure that the signals are the same. For example UP, DOWN or STOP signals cannot be mixed or QCTX365D will stop transmitting and display an error message: all leds ON.

TRASMISSIONI MULTIPLE - ESEMPIO // MULTIPLE TRANSMISSION - EXAMPLE
MULTIPLE TRANSMISSION - EJEMPLO // TRANSMISIONES MÚLTIPLES - EJEMPLO



Corretto
Correct
Correct
Correcto

CH. 1 UP
ON

CH. 2 STOP
OFF

CH. 3 DOWN
OFF

CH. 4 UP
ON

CH. 5 STOP
OFF

CH. 6 DOWN
OFF

FR

INSTRUCTIONS

Sélectionner le canal (1-6) que vous souhaitez programmer en utilisant le bouton SEL. Appuyer sur Prog-Tx de l'émetteur master du moteur et MONTEE ou DESCENTE sur le QCTX36SD, selon le sens de rotation du screen. Il est possible aussi d'utiliser le QCTX36SD comme un émetteur master, et dans ce cas il doit être programmé en suivant les instructions du moteur radio.

TRANSMISSION DU CONTACT SEC

1. Pour activer une commande de MONTEE, réaliser une fermeture momentanée entre MONTEE et COM.
2. Pour activer une commande de DESCENTE, réaliser une fermeture momentanée entre DESCENTE et COM.
3. Pour activer une commande de STOP, réaliser une fermeture momentanée entre STOP et COM.
4. La transmission peut être maintenue pendant un max. de 30 secondes. Dans le cas où les signaux transmis par le contact sec soient maintenus pendant une période plus longue, la carte arrêtera la transmission et signalera un message d'erreur: tous les LED allumées.

MULTIPLE TRANSMISSION

Pour envoyer deux ou plusieurs signaux de commande dans le même temps, il est important de s'assurer que les signaux sont les mêmes. Par exemple, les signaux MONTEE, DESCENTE, STOP ne peuvent pas être mélangés autrement le QCTX36SD arrêtera la transmission et signalera un message d'erreur: tous les LED allumés.

ES

INSTRUCCIÓN

Seleccione el canal (1-6) que usted quisiera programar con el botón de SEL. Presione ProgTx en el alejado principal del motor y presione hacia arriba o hacia abajo en QCTX36SD según el movimiento de la cortina. Usted puede también utilizar QCTX36SD como el transmisor principal en qué hora usted necesita para programarlo usando las instrucciones de radio del motor.

CONTANCTOS

1. Para activar un comando SUBIDA hacer un cierre momentáneo entre la UP y Com
2. Para activar un comando de BAJADA hacer un cierre momentáneo entre DW y Com
3. Para activar un comando de STOP hacer un cierre momentáneo entre ST y Com
4. Transmition se puede mantener para un máximo de 30 segundos. En caso de que los tinputs secos del contac se mantengan por un tiempo más largo el tablero parará el transmitir y exhibirá un mensaje de error: todo los LED encendidos.

TRANSMISIONES MÚLTIPLES

Para enviar dos o más señales de comando al mismo tiempo, es importante asegurarse que las señales son las mismas. Por ejemplo, SUBIDA BAJADA y STOP no pueden ser mezcladas en caso contrario la QCTX36SD parará el transmitir y exhibirá un mensaje de error: todo los LED encendidos.



Scorretto
Incorrect
Incorrect
Incorrecto

CH. 1 UP
OFF

CH. 2 STOP
OFF

CH. 3 DOWN
ON

CH. 4 UP
ON

CH. 5 STOP
OFF

CH. 6 DOWN
OFF



